

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.2.14>

Хоружая Юлия Николаевна

**СИСТЕМА ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ПРЕДЛОГОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА (КОНЦЕПТУАЛЬНЫЙ ПОДХОД)**

Статья посвящена рассмотрению особенностей семантических функций предлогов пространственного значения в немецком языке с точки зрения концептуального подхода. Автор дает краткую характеристику системе предлогов, выражающих статические и динамические пространственные отношения в немецком языке, выделяет семантические типы имен существительных в предложных сочетаниях. Основное внимание в работе уделяется представлению способов концептуализации пространственных отношений носителями языка, а также предлагается алгоритм нахождения необходимого предлога пространственного значения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2019/2/14.html](http://www.gramota.net/materials/2/2019/2/14.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 2. С. 67-71. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2019/2/](http://www.gramota.net/materials/2/2019/2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81.371

Дата поступления рукописи: 08.08.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.2.14>

*Статья посвящена рассмотрению особенностей семантических функций предлогов пространственного значения в немецком языке с точки зрения концептуального подхода. Автор дает краткую характеристику системе предлогов, выражающих статические и динамические пространственные отношения в немецком языке, выделяет семантические типы имен существительных в предложных сочетаниях. Основное внимание в работе уделяется представлению способов концептуализации пространственных отношений носителями языка, а также предлагается алгоритм нахождения необходимого предлога пространственного значения.*

**Ключевые слова и фразы:** пространственные отношения; концептуализация пространства; пространственные предлоги; семантический тип существительного; семантические функции предлогов.

**Хоружая Юлия Николаевна**, к. филол. н.  
Сочинский государственный университет  
[j.khoruzhaya@gmail.com](mailto:j.khoruzhaya@gmail.com)

### СИСТЕМА ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ПРЕДЛогов НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА (КОНЦЕПТУАЛЬНЫЙ ПОДХОД)

Высокий уровень интереса к проблемам языковой семантики и концептуальных систем языка в их взаимосвязи обусловлен кардинальным поворотом к изучению человеческого фактора в языке. Связь процессов категоризации и концептуализации с языковой семантикой все чаще находится в центре лингвистических исследований. Неотъемлемой частью человеческого мышления являются базовые бытийные категории, такие, как «пространство», «время» и др., являясь фундаментальными концептуальными структурами. По справедливому утверждению С. А. Борисовой, на основе вышеназванных концептуальных структур «формируются суждения человека об окружающей его реальности», которые, как следствие, неизбежно находят свое выражение в процессе языковой концептуализации [2, с. 4]. Таким образом, **актуальность** представленного исследования определяется, с одной стороны, его ориентированностью на взаимосвязанное изучение языковой семантики и концептуальных систем, которые формируются в сознании говорящих определенного национально-языкового коллектива в соответствии с их лингвистическим видением, с другой – прагматической направленностью на выявление этносемантических закономерностей при выборе пространственного предлога.

**Научная новизна** исследования заключается в том, что исследуемые предлоги рассматриваются с позиции концептуального подхода, позволяющего осуществить глубокий всесторонний анализ способов пространственной концептуализации объектов носителями немецкого языка и выявить особенности пространственного восприятия, преломленного в языковых значениях предлогов. Кроме того, разрабатывается алгоритм, позволяющий правильно выбрать необходимый предлог, передающий пространственное статическое или динамическое отношение.

**Целью** данного исследования является выявление особенностей системы пространственных предлогов немецкого языка.

Поставленная цель определила следующие **задачи**:

1. Определить связь процесса концептуализации пространства с языковой семантикой.
2. Рассмотреть специфику предлога как части речи.
3. Дать краткую характеристику системе предлогов, выражающих статические и динамические пространственные отношения в немецком языке.
4. Выявить семантические типы существительных в предложных сочетаниях пространственного значения и выделить критерии, определяющие выбор пространственного предлога.
5. Представить способы концептуализации пространственных отношений носителями языка.
6. Разработать алгоритм для нахождения необходимого предлога пространственного значения.

Категории пространства и времени являются одной из обязательных координат существования субстанций в реальном мире, поскольку «пространственно-временное ориентирование человека есть практически физический закон существования любого объекта» [6, с. 90]. Изучение лексических единиц, являющихся языковым выражением указанных выше категорий, не только способствует выявлению особенностей пространственного и временного восприятий мира, которые отражаются в языковой семантике, но и раскрывает систему понятий, через которые происходит осмысление человеком окружающего его мира.

Ю. Д. Апресян полагает, что в действительности «значимо не столько физическое пространство, сколько способ его восприятия человеком» [1, с. 16]. Следовательно, в языковом сознании носителей языка возникает лингвистическое пространство, некая взаимоотношенность объектов реальной и текстовой действительности, которая может не совпадать с физическим пространством. Таким образом, для исследователей очень важным остается вопрос о взаимосвязи между языковыми знаками и обозначающими их в речи объектами и ситуациями, поскольку на языке «вещей» пространство «общается» с человеком. Согласно Е. М. Горожанкиной, именно языковые единицы и их значения дают наиболее полные сведения о «наивной» и «научной» «картинах мира» и позволяют выявлять национальные приоритеты того или иного языкового коллектива. Языковая концептуализация пространства отражается в культурно-значимой лексике [5, с. 7]. По мнению Т. Н. Маляра

и О. Н. Селиверстовой, отображение, как правило, отличается от реально существующей в действительности описываемой ситуации, и различие может быть выражено в большей или меньшей степени [8]. Из этого можно сделать вывод, что при языковом изучении на первый план выходит установление того, как сам говорящий осмысляет и реализует в речи описываемый денотат, а не то, чем он является в действительности.

Для реализации диспозиции предметов в окружающем человека физическом пространстве язык специфическим образом кодирует элементы пространственных отношений в сознании носителей языка, образуя в нем сложную сеть локаций. Пространственные концепты являются основополагающими в семантике таких лексических единиц, как имена существительные (например, «высота», «глубина», «ширина» обозначают пространственные характеристики), глаголы (например, «бежать», «приходить», «входить» дают представление о движении объекта), прилагательные («высокий», «длинный», «низкий»), наречия («здесь», «там», «справа», «слева»), в силу того, что в их значении взаимодействуют номинативная и дейктическая функции слов [1; 9]. Предлоги также могут выражать пространственные отношения.

О. Л. Мальцева в своем диссертационном исследовании подчеркивает, что пространственные значения предлогов являются «прототипическими элементами всей семантической структуры предлога» [7, с. 54]. Появившиеся позже временные и прочие абстрактные значения предлогов образовались через метафорический переход «от пространства физического к пространству ментальному» [Там же].

Принятое в языкознании определение предлога как служебной части речи выводит на первый план только функциональный, синтаксический аспект данной части речи. Это усложняет определение статуса предлога как стационарной лексики морфологического уровня и препятствует определению его категориального значения. Тем не менее в настоящее время постепенно меняется статус предлога – от синтаксической метки в предложении, не обладающей собственным лексическим значением, до признания у предлогов наличия обобщенного лексического значения, а затем и многозначности предлогов [3]. В изолированной позиции предлог, являясь субстанциональной единицей словарного фонда, выражает прототипическое лексическое значение, фиксируемое лексикографическими источниками в качестве первичного. Таким образом, у предлога можно выявить все три типа языковых значений: категориальное (субстанциональное, стационарное значение единицы морфологического уровня), индивидуальное переменное лексическое значение и грамматическое (функциональное значение единицы), связанное с указанием на тип синтаксических отношений имени с другими словами в предложении.

В настоящее время в лингвистике при изучении предложной семантики можно выделить разнообразные исследовательские подходы: геометрический, топологический, функциональный, синтагматический, парадигматический, когнитивный [4].

В результате активно применяемого когнитивного подхода при изучении предлогов были получены заслуживающие интереса данные о концептуальном содержании предлогов [3]. Благодаря концептуальному подходу, вышедшему из когнитивного направления, раскрывается своеобразие тех базовых концептуальных составляющих, которые существуют в сознании представителей каждого конкретного языка и находят свою языковую реализацию через значение предлога [11; 12].

Раскрытие значений пространственных предлогов немецкого языка осуществляется преимущественно через нахождение их синонимов в русском языке. Несмотря на тот факт, что закодированные элементы пространственных отношений в сознании носителей немецкого и русского языков в значительной степени совпадают и, как следствие, описание расположения предметов в окружающем человека физическом пространстве происходит через набор одинаковых понятий, отличающиеся друг от друга в данных языках концепты, находящиеся в основе значений локативных предлогов, делают эти лексические единицы лишь частичными коррелятами. В немецком языке пространственные предлоги подлежат более строгой дифференциации семантических функций в сравнении с предлогами русского языка и «в своей семантической структуре могут содержать информацию о характере денотативной ситуации» [10, с. 134].

Для описания пространственных отношений в лингвистике используются следующие термины. Объект, локализация которого определяется по отношению к другому объекту, называется *референтом* и обозначается знаком X. Объект, по отношению к которому устанавливается локализация, называют *релятумом* и обозначают знаком Y. Например, “*Der Hund sitzt vor dem Baum*”. / «*Собака сидит перед деревом*», где *der Hund* – X, *vor dem Baum* – Y.

Система немецких предлогов с пространственной семантикой насчитывает немногим более 20 единиц, которые в немецком языке делятся на *статические*, указывающие местонахождение X по отношению к Y (в, внутри (*in, innerhalb*), на (*auf, an*), перед (*vor*), за, позади (*hinter*), за, за пределами (*außerhalb*), у, около (*an, neben, bei*), вокруг (*um (herum)*), над (*über, oberhalb*), под (*unter, bei*), между (*zwischen*), в центре, в середине (*(in)mitten*), напротив (*gegenüber*)), и *динамические*, обозначающие направление – удаление X от Y или приближение X к Y (с, от, из (*ab, von, aus*), до (*bis*), в, на, к (*zu, auf, an, in, nach*), по, вдоль (*entlang, durch, über, auf*), перед (*vor*), за, позади (*hinter*), около (*an, neben*), под (*unter*), между (*zwischen*), в центр(е), в середине(y) (*inmitten*), напротив, навстречу (*entgegen*)).

Следует подчеркнуть, что выбор необходимого предлога с пространственной семантикой зависит от семантического типа имени существительного, а также от различного осмысления денотата, вводимого существительным. Имена существительные можно разделить на: а) существительные с конкретно-предметным значением (одушевленные и неодушевленные), например, *der Junge (мальчик)*, *das Sofa (диван)*, *der Hocker (табурет, табуретка)*; б) существительные, обозначающие пространственное понятие места, например,

*das Wohnzimmer* (жилая комната), *die Straße* (улица); в) существительные, обозначающие пространственное понятие места с функциональной заполненностью, например, *die Vorlesung* (лекция), *die Hochzeit* (свадьба).

Существительные первой группы сочетаются с любым предлогом пространственной семантики, реализуют различные виды пространственных отношений: *im Sessel* (в кресле), *auf dem Sessel* (на кресле), *unter dem Sessel* (под креслом), *am Sessel* (у кресла), *neben dem Sessel* (рядом с креслом) и т.д.

Существительные второй и третьей групп, как правило, сочетаются лишь с одним из предлогов, обозначающим пространственные отношения. Если денотат релятума обозначает место как горизонтальную поверхность (плоскость), существительное сочетается обычно с предлогом *auf* (на) (*auf dem Platz* (на площади), *auf dem Grund* (на дне), *auf dem Boden* (на земле)). Если денотат релятума обозначает место как вертикальную поверхность, то оно употребляется с предлогом *an* (на, у) (*an der Wand* (на стене), *am Schalter* (в кассе / у окошка (кассы))). С этим же предлогом образуют предложную группу существительные, денотаты которых осмысливаются как линия, пограничная черта чего-либо или как точка в пространстве (*an der See* (на море / у моря), *an der Kasse* (в кассе / у кассы), *an der Front* (на фронте), *an der Ecke* (на углу)). Если релятум представляется объемным, то такое существительное будет сочетаться с предлогом *in* (в) (*im Haus* (в доме), *in der Stube* (в комнате), *im Stock* (на этаже), *in der Stadt* (в городе)).

Вызывает научный интерес различное концептуальное осмысление носителями немецкого языка одного и того же релятума – как двухмерной плоскости или как трехмерного пространства (*die Straße* (улица), *der Hof* (двор), *der Flur* (коридор), *der Korridor* (коридор)). Денотат лексемы *die Straße* (улица), выступающий как плоскость (двухмерное пространство), употребляется с предлогом *auf* (на) (*auf der Straße* (на улице)). При концептуализации этого же самого денотата как объемного пространства – места, образуемого боковыми плоскостями (стенами, рядами домов), или при указании качественной характеристики релятума существительное *die Straße* (улица) сочетается с предлогом *in* (в) (*in der Straße* (на улице), *in der dunklen holprigen Straße* (на темной ухабистой улице)) [7, с. 120].

Для нахождения и выбора необходимого предлога пространственного значения был разработан алгоритм, представленный в Таблице 1 (для выражения статических пространственных отношений) и Таблице 2 (для выражения динамических пространственных отношений).

Таблица 1

СТАТИЧЕСКИЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ (Wo? (Где?))		
Местоположение (X по отношению к Y)		
Семантическая функция предлога	Концептуализация референта и релятума (необходимый предлог)	Примеры употребления
<b>X внутри Y-а</b> Локализация референта в рамках внешних границ релятума <b>в (in, innerhalb)</b>	полное включение X-а, где Y: 1) трехмерный объект ( <b>in</b> ) 2) двухмерная плоскость ( <b>in</b> ) 3) может осмысливаться как объем ( <b>in</b> ) 4) очерченный, замкнутый объект ( <b>innerhalb</b> )	<i>im Zimmer</i> (в комнате) <i>im Fenster</i> (в окне), <i>in der Tuer</i> (в дверях) <i>im Sessel</i> (в кресле) <i>innerhalb der Stadt</i> (в пределах города)
<b>X на поверхности Y</b> Локализация референта на поверхности релятума <b>на (auf, an)</b>	Y – горизонтальная поверхность (Y – опора для X) ( <b>auf</b> ) Y – вертикальная поверхность ( <b>an</b> ) Y – внешняя крайняя линия или точка ( <b>an</b> )	<i>auf dem Tisch</i> (на столе)  <i>an der Wand</i> (на стене) <i>an der Grenze</i> (на границе), <i>an der Ecke</i> (на углу)
<b>X по отношению к Y</b> Локализация референта в каком-либо отношении к релятуму: перед ( <b>vor</b> ) за, позади ( <b>hinter</b> ) у, около ( <b>an, neben, bei</b> ) вокруг ( <b>um (herum)</b> ) над ( <b>über, oberhalb</b> ) под ( <b>unter, bei</b> ) между ( <b>zwischen</b> ) в центре, в середине ( <b>inmitten</b> ) напротив ( <b>gegenüber</b> )	X на фронтальной стороне Y ( <b>vor</b> )	<i>vor dem Haus</i> (перед домом)
	X у поверхности Y, где Y – пограничная черта трехмерного объекта ( <b>an</b> )	<i>an der Kasse</i> (в кассе), <i>am Schalter</i> (в окошке кассы)
	X на тыльной стороне Y ( <b>hinter</b> )	<i>hinter dem Haus</i> (за домом)
	X у боковой стороны Y: 1) локализация X с функциональной заполненностью в области Y ( <b>an</b> ) 2) локализация X на фоне Y ( <b>neben</b> )	<i>der Vogel am Baum</i> (птица у дерева), где птица что-либо делает около дерева <i>der Vogel neben dem Baum</i> (птица у дерева), где птица на фоне дерева
	X поблизости Y-а ( <b>bei</b> ): 1) Y – географическая точка (топоним) 2) X – недалеко от Y	<i>bei Bonn</i> (под Бонном) <i>beim Theater</i> (у театра) (недалеко от театра)
	X вокруг Y ( <b>um (herum)</b> )	<i>um das Haus herum</i> (вокруг дома)
	X возвышается над Y-м: 1) между X и Y имеется промежуток или X охватывает верхнюю (и боковую) поверхность Y ( <b>über</b> ) 2) X только превышает Y (дается общее указание на превышение) ( <b>oberhalb</b> )	<i>über dem Schrank</i> (над шкафом)  <i>oberhalb des Flusses</i> (над рекой)
	X под поверхностью Y ( <b>unter</b> )	<i>unter dem Tisch</i> (под столом)
	X в интерпозиции Y ( <b>zwischen</b> )	<i>zwischen den Buechern</i> (между книгами)
	X в центре Y ( <b>inmitten</b> )	<i>inmitten des Zimmers</i> (в центре комнаты)
X на противоположной стороне Y ( <b>gegenüber</b> )	<i>dem Haus gegenüber</i> (напротив дома)	

Таблица 2

ДИНАМИЧЕСКИЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ (Woher? (Откуда?) – Wohin? (Куда?)) Направление (удаление X от Y, приближение X к Y)		
Семантическая функция предлога	Концептуализация референта и релятума (необходимый предлог)	Примеры употребления
(woher?) Удаление X от Y, где Y «исходная точка»: а) движение референта от пределов пространства релятума <i>c, из, от (ab, von, von – ab)</i>	X удаляется со стороны Y, где Y: 1) топоним среднего рода (т.е. употребляется с нулевым артиклем) ( <i>ab</i> ) 2) Y – отправная, исходная точка, от которой происходит движение X ( <i>von</i> ). Y может выражаться любым типом существительного: а) конкретно-предметного значения (одуш. / неодуш.) б) со значением пространственного понятия места (горизонтального / вертикального) в) со значением специализированно функциональных пространств г) топонимом среднего рода Для усиления значения Y как исходной, отправной точки ( <i>von – ab</i> )	<i>ab Bonn (из Бонна), ab Deutschland (из Германии)</i>  <i>vom Tisch (от (co) стола), vom Vater (от (c) отца)</i> <i>vom Platz (от (c) площади), von der Wand (от (co) стены)</i>  <i>von der Post (от (c) почты), von Arbeit (с работы)</i> <i>von Schottland (из Шотландии)</i> <i>von Berlin ab (прямо с Берлина)</i>
б) движение референта из пределов пространства релятума <i>из (aus)</i>	Выход X из внутреннего пространства Y ( <i>aus</i> ), где Y: 1) трехмерный объект 2) двухмерная плоскость 3) может осмысливаться как объем 4) топоним женского, мужского рода или стоящий во множественном числе	<i>aus dem Zimmer (из комнаты)</i> <i>aus dem Fenster (из окна)</i> <i>aus der Ecke (из угла), aus dem Sessel (с кресла)</i> <i>aus der Schweiz (из Швейцарии), aus dem Libanon (из Ливана), aus den USA (из США)</i>
(wohin?) Приближение X к Y, где Y «конечная точка»: движение референта в сторону релятума <i>в, на (zu, auf, an, in, nach)</i> <i>до (bis (bis zu))</i> <i>по (вдоль), через (entlang, durch, ueber, auf)</i>	X движется к Y ( <i>zu</i> ): 1) с определенной целью, где Y – специализированное функциональное пространство 2) только достигая Y, не проникая во внутреннее пространство Y  X движется к Y ( <i>auf</i> ), если Y: 1) официальное учреждение (со ступенями) 2) горизонтальная плоскость  X движется к Y ( <i>an</i> ), если Y: 1) вертикальная плоскость 2) внешняя крайняя линия или точка  X движется к Y с проникновением в его внутреннее пространство ( <i>in</i> ), если Y: 1) объемный объект (трехмерный, двухмерный или может мыслиться как объемный) 2) топоним женского, мужского рода или во мн.ч., употребляемый с артиклем  X движется к Y с проникновением в его внутреннее пространство ( <i>nach</i> ), если Y – топоним среднего рода (с нулевым артиклем)  X движется до внешней границы Y ( <i>bis</i> ), если Y – топоним среднего рода (употребляется с нулевым артиклем) X движется до внешней границы Y ( <i>bis zu</i> ), если Y – существительное предметного или пространственного значения, употребляемое с определенным артиклем	<i>zur Universitaet (в университет), zum Postamt (на почту), zum Flughafen (в аэропорт) zum Zoo (в зоопарк)</i>  <i>auf die Post (на почту), aufs Rathaus (в ратушу) auf den Tisch (на стол)</i>  <i>an die Wand (на стену) an die Kasse (в кассу), an die Grenze (на границу), an die Ecke (в/на угол)</i>  <i>ins Kino (в кино), ins Theater (в театр), in die Ecke (в угол), in den Sessel (в кресло)</i>  <i>in die Slowakei (в Словению), in den Sudan (в Судан), in die Niederlande (в Голландию)</i>  <i>nach Muenchen (в Мюнхен), nach Schweden (в Швецию)</i>  <i>bis Hamburg (до Гамбурга)</i>  <i>bis zur Stadt (до города)</i>
	X движется параллельно, не касаясь Y (линейная протяженность) ( <i>entlang</i> )	<i>den Fluss entlang (по реке)</i>
	X проходит сквозь Y ( <i>durch</i> ), где Y имеет границы, четкие очертания (сквозное, пронизывающее движение)	<i>durch den Wald (по лесу), durch das Land (по стране)</i>

	Движение (скользящее действие) X по поверхности Y ( <i>über</i> ), не имеющей или почти не имеющей ограничений никакими контурами	<i>über die Strasse (no улице)</i>
	X перемещается по поверхности Y, не покидая его пределов ( <i>auf</i> )	<i>auf der Wolga reisen (путешествовать по Волге)</i>

Таким образом, исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что изучение языковой семантики пространственных предлогов немецкого языка позволяет выявить особенности пространственной концептуализации объектов. При выборе пространственного предлога необходимо учитывать не только тип имени существительного, входящего в предложное сочетание, но и частичное расхождение семантических объемов коррелирующих предлогов в немецком и русском языках, а также и более строгую дифференциацию семантических функций немецких предлогов, поскольку пространственные предлоги немецкого языка в своей семантике могут передавать информацию о характере денотативной ситуации. Часто способ осмысления является прямым вкладом самих предлогов в силу того, что их лексическое значение проявляется особенно сильно (*in* (в, на) (где Y – трехмерное пространство), *auf* (на) (где Y – двумерное пространство (горизонтальная поверхность)), *an* (на) (где Y – вертикальная поверхность, линия, граница, точка в пространстве)).

Разработанный в данном исследовании на основе концептуального подхода алгоритм по выбору необходимого предлога значительно облегчает понимание и запоминание пространственной предложной системы немецкого языка, что помогает избегать многочисленных ошибок в употреблении пространственных предлогов немецкого языка.

#### Список источников

1. **Апресян Ю. Д.** Дейксис в лексике и грамматике и наивная модель мира // Семиотика и информатика: сб. статей. М.: ВИНТИ, 1986. Вып. 28. С. 5-34.
2. **Борисова С. А.** Онтологическая триада «пространство – человек – текст» как специфическая коммуникативная система: дисс. ... д. филол. н. Ульяновск, 2004. 492 с.
3. **Бороздина И. С.** Вариативность исследовательских подходов к изучению предложной семантики: история вопроса [Электронный ресурс] // Ученые записки: электронный научный журнал Курского государственного университета. 2009. № 2. URL: <http://www.scientific-notes.ru/pdf/010-12.pdf> (дата обращения: 08.08.2018).
4. **Бороздина И. С.** Семантика пространственных предлогов (на материале английского и русского языков): дисс. ... к. филол. н. Тверь, 2003. 219 с.
5. **Горожанкина Е. М.** Языковая концептуализация вертикального пространства (на материале английского и русского языков): автореф. дисс. ... к. филол. н. Великий Новгород, 2003. 24 с.
6. **Колшанский Г. В.** Объективная картина мира в познании и языке. М.: Едиториал УРСС, 2005. 128 с.
7. **Мальцева О. Л.** Предлог как средство концептуализации пространственных отношений: дисс. ... к. филол. н. Курск, 2004. 222 с.
8. **Маляр Т. Н., Селиверстова О. Н.** Пространственно-дистанционные предлоги и наречия в русском и английском языках. Мюнхен: Verlag Otto Sagner, 1998. 345 с.
9. **Уфимцева А. А.** Типы словесных знаков. М.: Наука, 1974. 208 с.
10. **Хоружая Ю. Н.** Семантические функции пространственных и временных предлогов в немецком и русском языках: дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2007. 218 с.
11. **Jakendoff R., Landau B.** Spatial Language and Spatial Cognition // Bridges between Psychology and Linguistics. A Swarthmore Festschrift for Lila Gleitman / ed. by D. Napoli. New Jersey: Helmsdale, 1991. P. 145-169.
12. **Talmy L.** How Language Structures Space // Spatial Orientation. Theory, Research and Application. N. Y. – L.: Plenum Press, 1983. P. 225-281.

#### SYSTEM OF SPATIAL PREPOSITIONS OF THE GERMAN LANGUAGE (CONCEPTUAL APPROACH)

**Khoruzhaya Yuliya Nikolaevna**, Ph. D. in Philology  
Sochi State University  
[j.khoruzhaya@gmail.com](mailto:j.khoruzhaya@gmail.com)

The article is devoted to the consideration of the features of the semantic functions of prepositions with spatial meaning in the German language from the point of view of the conceptual approach. The author gives a brief description of the system of prepositions expressing static and dynamic spatial relations in the German language, identifies semantic types of nouns in prepositional combinations. The focus of the work is on presenting ways to conceptualize spatial relations by native speakers. The paper suggests an algorithm for finding the necessary preposition of spatial meaning.

*Key words and phrases:* spatial relations; conceptualization of space; spatial prepositions; semantic type of noun; semantic functions of prepositions.